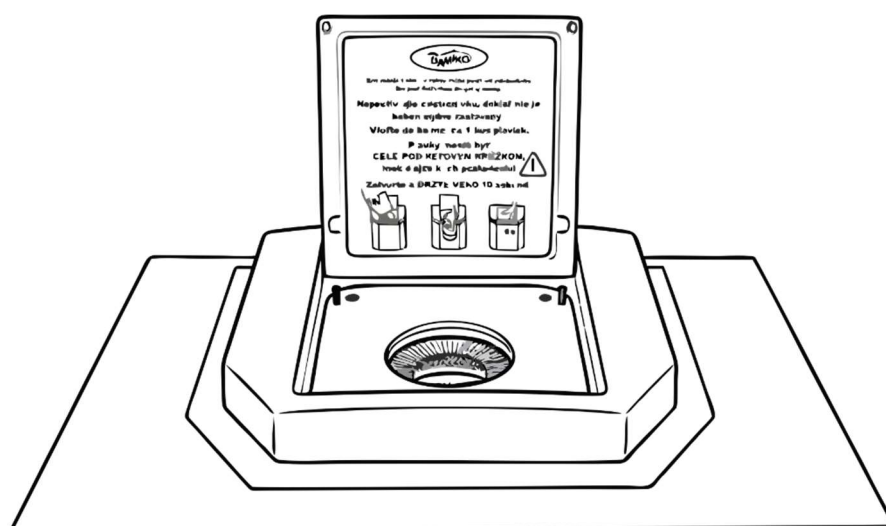




Центрифуга для купальников и плавок

«Bamiko» OD 100, B 250-1 встроенный тип



Руководство по эксплуатации R10

ВНИМАНИЕ:

Внимательно прочитайте эти инструкции перед установкой центрифуги и ее первым использованием.

Сохраните эту инструкцию по эксплуатации для дальнейшего использования.



Уважаемые покупатели,

Мы поздравляем Вас с покупкой новой центрифуги для купальников и плавков. ООО «Bamiko» очень ценит ваше внимание к нашему продукту и считает, что с этим устройством Вы получите множество новых довольных клиентов.

Чтобы добиться хороших результатов с самого начала использования центрифуги, мы хотели бы предоставить Вам данное руководство по эксплуатации с необходимой информацией и полезными советами для безаварийного использования. Рекомендуем внимательно прочитать руководство по эксплуатации перед началом использования центрифуги.

Производитель: Bamiko s.r.o.
Bezručova 663
756 61 Rožnov pod Radhoštěm
Чешская республика

Содержание	Номер страницы
ЕС (ЕС) ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ	3
Информация по технике безопасности	4 – 5
Описание продукта	6
Технические параметры	7
Установка изделия	8 – 16
Чистка и обслуживание	17 – 20
Схема электроподключения	21
Решение проблем	22
Приложения	23

ЕС (ЕС) ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Производитель: BAMIKO s.r.o.
Bezručova 663, 756 61 Rožnov pod Radhoštěm, Чешская республика

Продукт: Центрифуга для купальников и плавок

Тип: OD 100

Модель: B 250-1

Серийный номер: YYYMMXXXX

Год изготовления: 2026

Описание оборудования:

Центрифуга предназначена для сушки купальных костюмов в бассейнах и других подобных заведениях. Устройство предназначено для самостоятельного использования.

Основной частью устройства является центробежный барабан с крышкой, процесс сушки начинается с закрывания крышки центрифуги. Барабан центрифуги останавливается автоматически через заданный интервал времени или при открытии крышки центрифуги.

Устройство соответствует действующему законодательству Европейского Союза:

Директива 2014/35/EU (Постановление правительства № 118/2016 Sb.) - LVD

Директива 2014/30/EU (Постановление правительства № 117/2016 Sb.) - EMC

Директива 2011/65/ES (Постановление правительства № 481/2012 Sb.) – RoHS 2

Используемые гармонизированные стандарты:

EN IEC 60335-2-4:2025 + A11:2025

EN IEC 60335-1:2023 + A11:2023

EN 62233:2008

ČSN EN IEC 55014-1 ed.5:2021

ČSN EN IEC 61000-3-2 ed.5:2019 + A1:2021+A2:2025

ČSN EN IEC 55014-2 ed.3

ČSN EN 61000-3-3 ed.3:2014 +A1:2019+A1:2022

ČSN EN 61000-4-2 ed.2:2009

ČSN EN IEC 61000-4-3 ed.4:2021

ČSN EN 61000-4-4 ed.3:2013

ČSN EN 61000-4-5 ed.3:2015+A1:2018

ČSN EN IEC 61000-4-6 ed.5:2024

ČSN EN IEC 61000-4-11 ed.3:2020

Лицо, ответственное за заполнение технической документации:

ООО «Бамико», Чешская республика, г.Рожнов-под-Радгоштем, ул.Безручова 663, почт.инд.75661)

Продукт безопасен в условиях нормального и целевого использования.

Institute for Testing and Certification, a.s., třída Tomáše Bati 299, Louky, 763 02 Zlín, Чешская Республика

Протестировал / сертифицировал продукт и выпустил: Протоколы испытаний 414105876AE1 от 16.10.2025

IMQ S.p.A, Via Quintiliano 43, 20138 Милан, Италия

Протестировал / сертифицировал продукт и выпустил: Протоколы испытаний PE25-0123473-01 от 13.11.2025

Производитель заявляет, что оборудование соответствует всем соответствующим положениям соответствующего регламента Европейского сообщества.

Последние две цифры года, в котором маркировка CE была нанесена на продукт 26

Место выдачи, дата:

в г. Рожнове-под-Р. 6.12.2025

Имя и функция лица, имеющего
разрешение на подпись от имени производителя:

Инж.Ондржей Миллер
Директор предприятия

Подпись:



1. Информация о безопасности

Центрифуга была изготовлена и разработана с учетом всех стандартов безопасности. Несоответствующая установка, неправильное использование центрифуги, а также неправильная очистка или неправильное сервисное обслуживание центрифуги, которые не одобрены производителем, могут привести к травме физических лиц или повреждению центрифуги.

⚠ WARNING Внимательно прочитайте это руководство перед установкой центрифуги, и перед первым ее использованием.

⚠ WARNING Всегда храните руководство по эксплуатации рядом с центрифугой для его дальнейшего использования.

⚠ WARNING Сохраняйте все упаковочные материалы в случае рекламации продукта.

⚠ WARNING Производитель не несет ответственности за ущерб и травмы, вызванные неправильной установкой или неправильным использованием центрифуги.

⚠ WARNING Центрифуга может использоваться только для сушки 1 купальника и в соответствии с инструкциями. Любое другое использование противоречит его назначению и считается опасным.

⚠ WARNING Всегда проверяйте, если барабан пуст и не поврежден перед использованием.

⚠ WARNING Дети в возрасте до 15 лет или лица с ограниченными физическими или умственными способностями могут использовать данное устройство только под наблюдением ответственного лица. Не позволяйте детям играть с центрифугой.

⚠ WARNING Чистка и техническое обслуживание центрифуги могут выполняться только квалифицированным и обученным персоналом.

⚠ WARNING Если центрифуга повреждена, запрещается использовать центрифугу и требуется принять меры по устранению неполадок.

⚠ WARNING В целях безопасности не снимайте защитную крышку центрифуги.

⚠ WARNING Никогда не наливайте воду в центрифугу! Это может привести к недостаточному отводу воды и повреждению двигателя центрифуги.

⚠ WARNING Не устанавливайте и не используйте поврежденное устройство.

⚠ WARNING Будьте осторожны, чтобы не повредить кабель питания и вилку. Если необходимо заменить кабель питания, обратитесь к производителю или электрику.

⚠ WARNING Все подключения должны быть выполнены в соответствии с местными правилами и стандартами, в случае сомнений следует проконсультироваться с местными сантехниками.

⚠ WARNING Регулярно проверяйте сливной шланг на наличие засоров и, если он забит, очистите или поменяйте шланг!

⚠ WARNING Сливной шланг должен быть под уклоном по всей длине! Шланг нельзя сгибать или скручивать.

⚠ WARNING Все электрические подключения и заземление устройства должны выполняться квалифицированным электриком в соответствии с местными правилами и стандартами.

2. Описание продукта

2.1. *Цель использования*

Центрифуга для купальников и плавок от компании «Bamiko» - это инновационный чешский продукт, специально разработанный для сушки купальника и плавок. Аккуратно удаляет до 95% воды за один 10-секундный цикл. Это повышает удовлетворенность посетителей всех водных объектов. Высококачественная нержавеющая сталь и прочный пластик центрифуги гарантируют долгий срок службы устройства. Широкий выбор цветовых комбинаций и дизайна идеально подойдет под Ваши любые требования.

Простота установки, эксплуатации и обслуживания делает этот продукт идеальным помощником для любых помещений, которые идут в ногу со временем.

2.2. *Идентификация продукта и сертификация*

Заводская табличка (шильдик) центрифуги находится в левом нижнем углу центрифуги, где в том числе указывается следующая информация:

- Серийный номер центрифуги – уникальный номер Вашего продукта
- Тип и модель центрифуги – указывает на спецификацию Вашего продукта
- Сертификация продукции – подтверждает, что продукт имеет маркировку CE и соответствует соответствующим стандартам
- Контактная информация – в случае, если Вам необходимо связаться с нами

2.3. *Правильное использование и ответственность*

Центрифуга для купальников и плавок от компании «Bamiko» предназначена для использования только ОДНИМ предметом одежды. Ни оператор, ни производитель центрифуги не несут ответственности за любые повреждения купальника или центрифуги, вызванные неправильным использованием центрифуги вопреки руководству по эксплуатации.

2.4. *Преимущества использования центрифуги*

Центрифуга для купальников и плавок от компании «Bamiko» обеспечивает Вам следующие преимущества:

- Простое и интуитивно понятное управление
- Простое и быстрое обслуживание
- Простая и быстрая установка
- 10-ти секундный цикл сушки
- Встроенный мотор с электромагнитным тормозом
- Встроенный УЗО
- Запуск и остановка вручную
- Без использования тепла
- Повышенный комфорт для ваших посетителей
- Много цветов и дизайнов
- Экологичность
- Компактные размеры

3. Техническая информация

Марка	BAMIKO
Торговое обозначение	Центрифуга для купальных костюмов Bamiko
Тип	OD 100
Модель	B 250-1
Источник питания	1N ~ 220 - 240 В / 50/60 Гц
Значение шума	<70 дБ
Потребляемая мощность	
В состоянии покоя	0 кВт
В рабочем процессе	0,25 кВт
Продолжительность цикла	10 секунд
вместимость	1 купальник (250г)
способ установки	навешивание на стену
Вес	
Изделие	22,5 кг
В том числе упаковочный материал	25,5 кг
Габариты	
Высота	555 мм
Ширина	350 мм
Глубина	300 мм
Сливной шланг	
Длина сливного шланга	около 0,7 метров
Внутренний диаметр	25 мм
Внешний диаметр	31 мм
Элементы безопасности защитный электромагнитный тормоз защитный механический концевой выключатель встроенный выключатель и предохранитель 5А кольцевая щетка для защиты купальных костюмов улучшенная механическая защита от попадания воды в двигатель автоматическое отключение при перегрузке цилиндра	
Производитель оставляет за собой право вносить любые изменения в технические характеристики, которые не влияют на работу и функционирование устройства.	

3.1. Комплектация

Вместе с центрифугой для купальников мы поставляем следующие предметы (пожалуйста, сохраните все предметы в случае подачи рекламации, а также для регулярной чистки и обслуживания устройства):

- Транспортная упаковка, защитная транспортная упаковка и крепежная металлическая пластина для фиксации двигателя
- Руководство по эксплуатации для размещения на крышке устройства, руководство по эксплуатации для размещения на стене над центрифугой
- Безопасная отвертка
- Щетка для очистки центрифуги
- Настенный держатель для центрифуги
- Держатель для центрифуги
- Инструкция по эксплуатации и декларация соответствия
- Монтажная панель, панель для ежедневной, еженедельной и ежемесячной очистки устройства

4. pУстановка устройства

4.1. Основы монтажа

Осторожно удалите и сохраните все упаковочные материалы, включая пенопластовую/полистироловую защитную изоляцию. Снимите крепежную металлическую пластину с двигателя, которая защищает двигатель от движения, отвинтив 4 винта, которые ее удерживают. Сохраните упаковочный материал, включая крепежную пластину двигателя и остальное, для гарантийного или постгарантийного обслуживания. Если центрифуга будет отправлена обратно изготовителю для сервисного обслуживания, необходимо установить пластину на двигатель и пенопластовую изоляцию, в противном случае центрифуга может быть повреждена. Отправка центрифуги без крепежной пластины и пенопластовой изоляции аннулирует гарантию!

⚠ WARNING Не устанавливайте и не используйте поврежденное устройство.

Все электрические подключения и заземление устройства должны выполняться квалифицированным электриком в соответствии с местными правилами и стандартами. Монтаж изделий должен выполняться квалифицированным сантехником в соответствии с местными правилами и стандартами.

Убедитесь, что параметры блока питания на паспортной табличке соответствуют параметрам сети.

Центрифуга может быть подключена к правильно установленной розетке или напрямую подключена к распределительной коробке.

⚠ WARNING Будьте осторожны, чтобы не повредить кабель питания и вилку. Если необходимо заменить кабель питания, обратитесь к производителю или электрику.

4.2. Выбор подходящего места

Центрифуга предназначена для размещения в сухой или слегка влажной среде. Устройство следует размещать на расстоянии не менее 2-3 метров от места, где может распыляться вода. Установка в среде с очень высокой влажностью воздуха может сократить срок службы изделия.

Продукт нельзя размещать непосредственно у бассейна, в душевых или в других местах, где вода распыляется очень близко.

Идеальным местом для установки центрифуги является место, где люди переодеваются (сушилка, гардеробная). В качестве альтернативы, центрифуга может быть установлена, например, в зоне перед раздевалками, в коридоре перед раздевалкой или в других местах, куда пользователи могут свободно попасть.

Центрифуга должна быть размещена на стене, способной выдержать не менее 30 кг веса (гипсокартон не подходит для установки). В случае установки с водосборником, стена должна выдерживать не менее 50 кг веса. Плюс вес, который пользователи центрифуги могут придать продукту во время использования (например, прислонившись к нему).

Электропитание (розетка электропитания) должно быть установлено рядом с местом установки.

Необходимо подготовить слив воды перед установкой устройства. Вода может отводиться напрямую в слив в стене, в отводной канал на полу, или вы можете слить воду в емкость для сбора воды.

Водосборник доступен в качестве аксессуара для центрифуги. **Сливной шланг должен быть под уклоном по всей длине! Шланг нельзя сгибать или скручивать.** При необходимости определения места размещения, проконсультируйтесь с представителем компании, которая продает продукт.

Центрифугу нельзя размещать в местах, где температура превышает 35 °C.

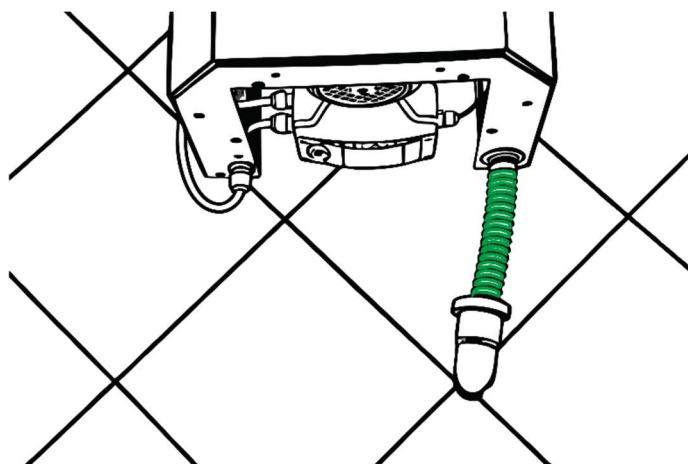
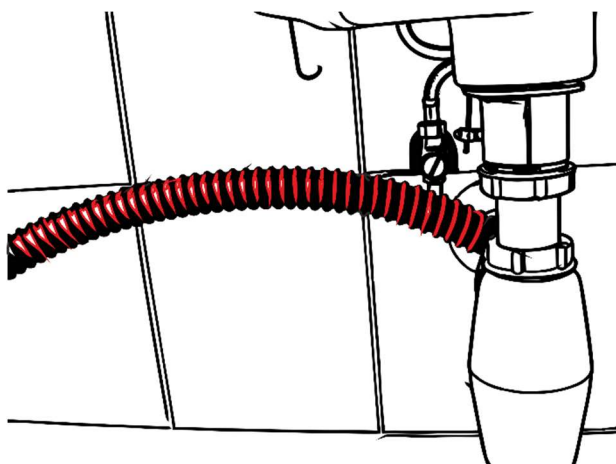
Центрифуга должна быть расположена там, где она не будет препятствовать безопасному проходу.

4.3. Рекомендуемый метод отвода воды

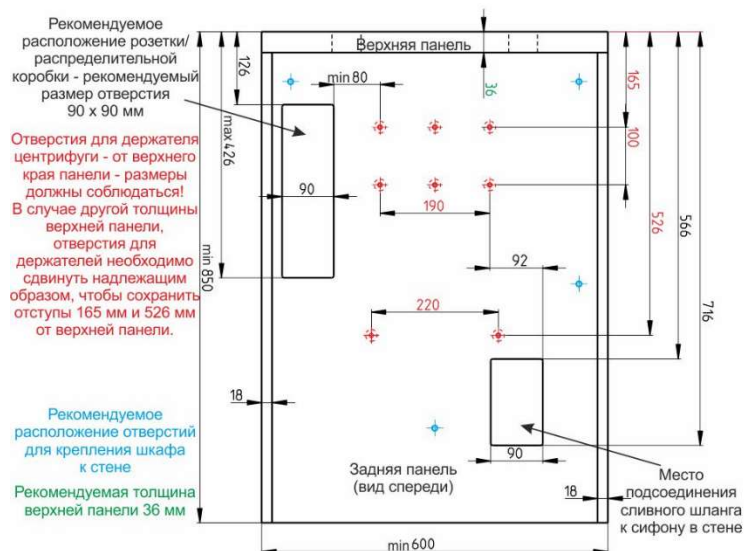
⚠ WARNING Все подключения должны быть выполнены в соответствии с местными правилами и стандартами, в случае сомнений следует проконсультироваться с местными сантехниками.

⚠ WARNING Регулярно проверяйте сливной шланг на наличие засоров и, если он забит, очистите или поменяйте шланг!

⚠ WARNING Сливной шланг должен быть под уклоном по всей длине! Шланг нельзя сгибать или скручивать.

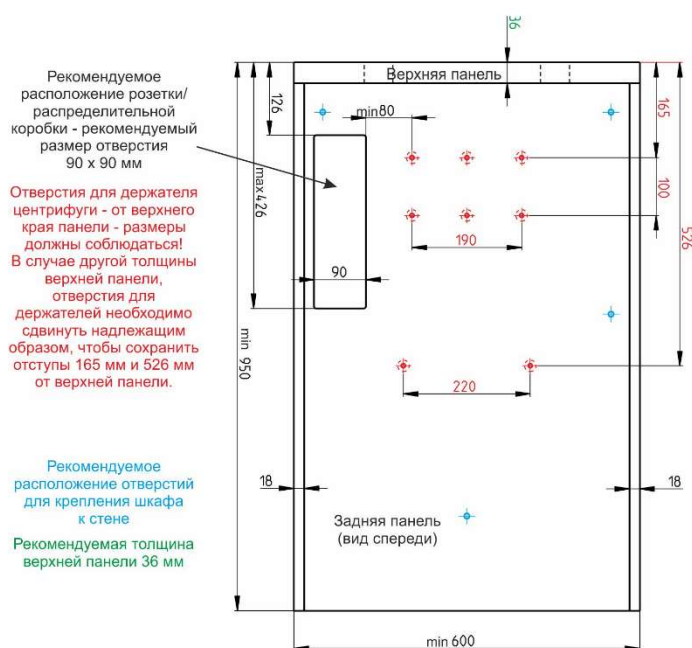


4.3.1. Отвод сточных вод в стене



Вид спереди

4.3.2. Подключение к резервуару для сбора воды



Вид спереди

⚠ WARNING После установки центрифуги и водосборника, при необходимости, укоротите сливной шланг, чтобы он выступал примерно на 5 - 10 см ниже верхнего края емкости.

А - кабель питания - длина 2,5 метра

В - сливной шланг - длина 0,7 метра

внутренний диаметр 25 мм внешний диаметр 31 мм

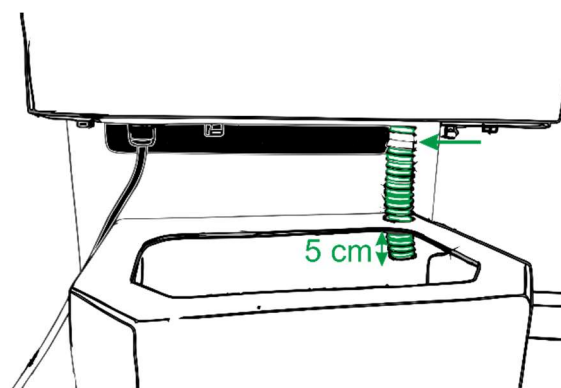
Сифон можно разместить прямо в стене.

При необходимости укоротите сливной шланг, чтобы он не перекручивался и не перегибался по всей длине и чтобы был обеспечен уклон. Недостаточный уклон шланга может вызвать недостаточный слив воды, что может привести к повреждению продукта и появлению неприятных запахов.

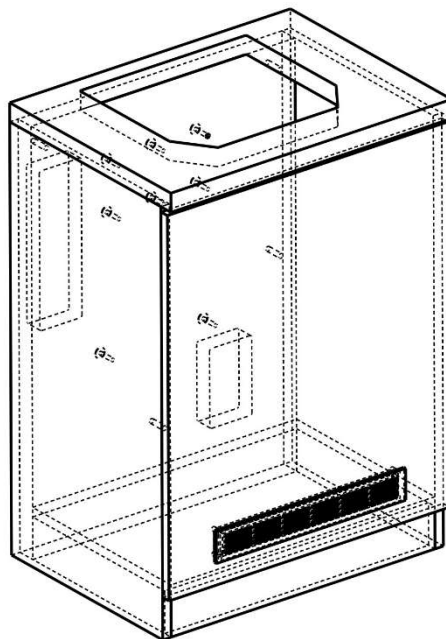
Вы можете подсоединить сливной шланг к сливному каналу в полу или положить его вплотную к нему.

При необходимости укоротите сливной шланг, чтобы он не мешал свободному проходу и никто не мог получить травму. Если шланг уложен неплотно рядом со сливным каналом, мы рекомендуем обрезать конец шланга под углом 45°, чтобы предотвратить его засорение.

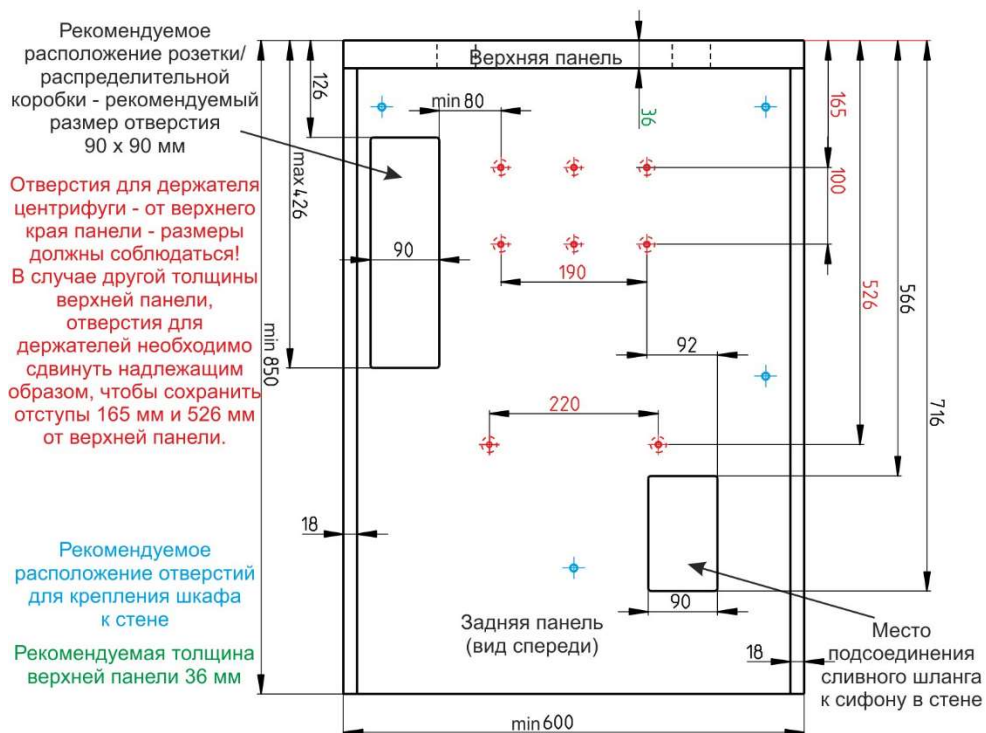
Рекомендуется подобный способ подключения только в местах, где возможен скользкий пол и наличие воды на полу.



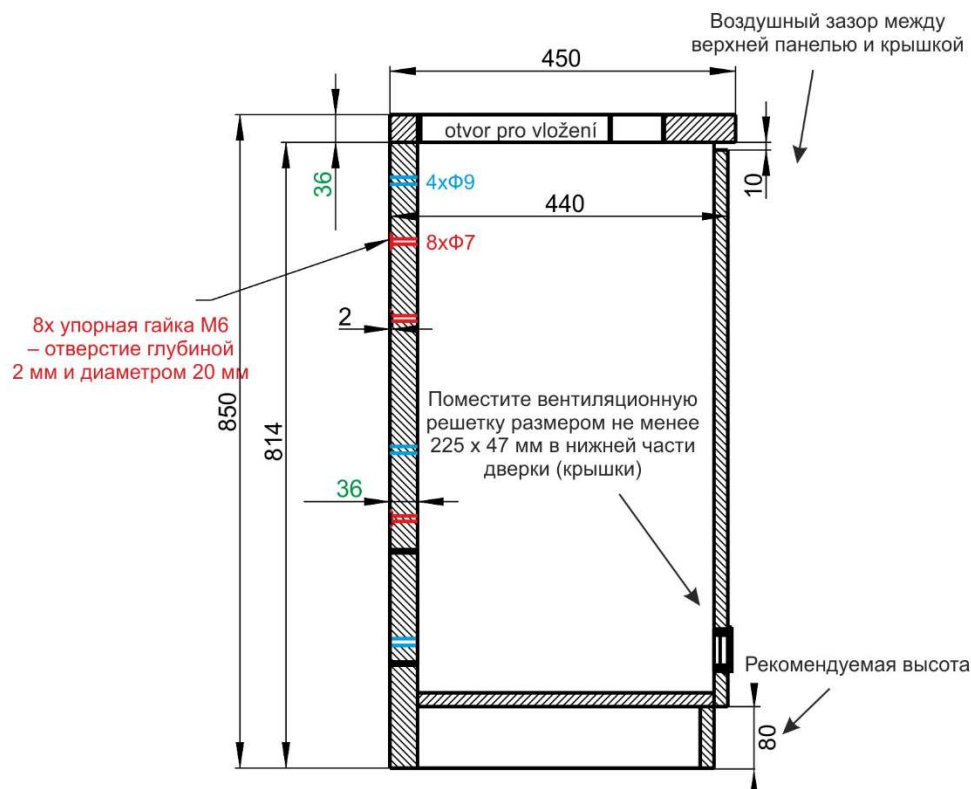
4.4.1. Встроенная центрифуга с подключением к канализации



Общий вид без дверки



Вид спереди



Вид сбоку



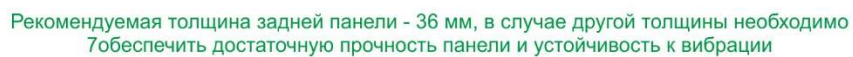
Размер отверстия для центрифуги определяется от заднего края задней панели, в случае другой толщины задней панели необходимо отрегулировать размер на 357 мм.

Рекомендуемая толщина задней панели - 36 мм, в случае другой толщины необходимо обеспечить достаточную прочность панели и устойчивость к вибрации

Вид сверху

4.4.2. Встроенная центрифуга с емкостью для сбора воды





Вид сверху

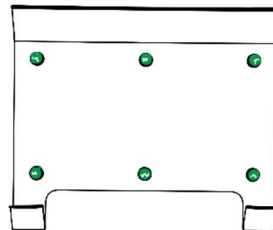
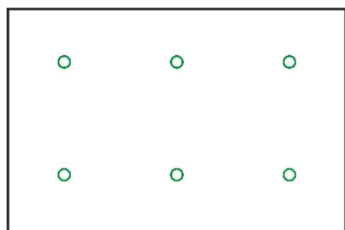
4.5. Порядок установки встроенной центрифуги

4.5.1. Что вам понадобится для установки?

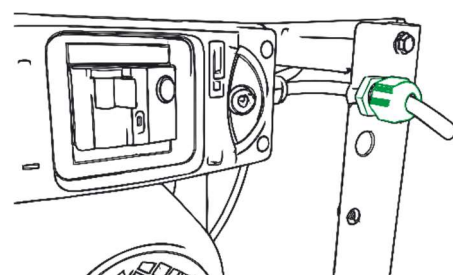
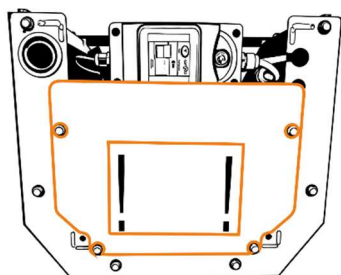
- Торцевой гаечный ключ, 10 мм
- 8 болтов из нержавеющей стали М6х40 (для стандартной задней панели толщиной 36 мм) включая пружинные и плоские шайбы
- Санитарный силикон
- Уровень строительный

4.5.2. Порядок установки

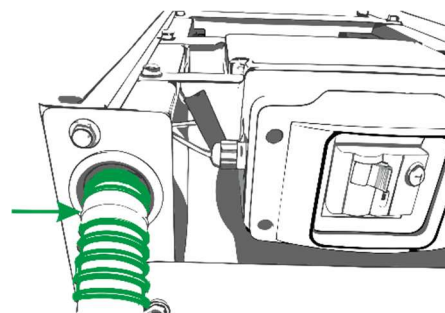
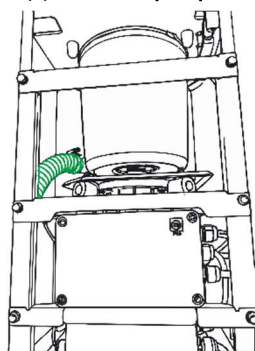
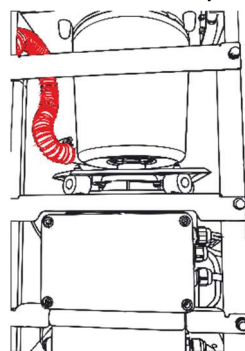
1. Установите настенный держатель в заранее подготовленные отверстия со стопорными гайками в задней стенке шкафа с помощью 6 винтов, затяните держатель и убедитесь, что он выровнен.



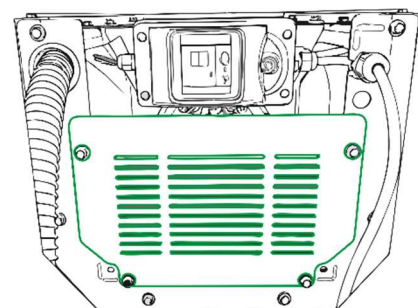
2. Убедитесь, что Вы сняли пластину крепления двигателя устройства на нижней стороне центрифуги! Без его удаления оборудование не будет работать должным образом!

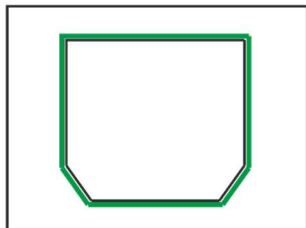


3. Вытяните сливной шланг, потянув его вниз, чтобы была видна белая полоса на шланге. Если Вы не видите белую полосу, значит, шланг недостаточно вытянут! Центрифуга не будет работать должным образом и существует опасность повреждения! Сливной шланг всегда должен иметь наклон вниз! При необходимости укоротите шланг.



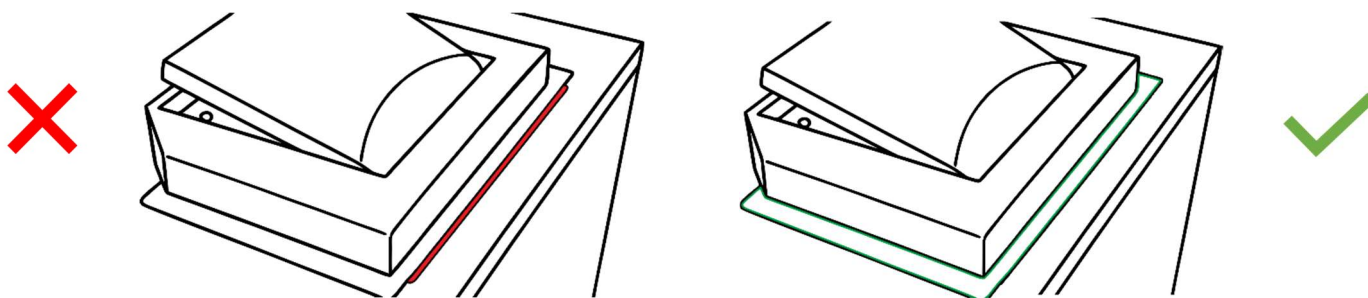
4. Прикрутите ЗАЩИТНУЮ ПЛАСТИНУ (PROTECTIVE PLATE) к нижней части центрифуги, используя винты от транспортной пластины двигателя. ЗАЩИТНАЯ ПЛАСТИНА должна быть установлена на протяжении всего времени, пока центрифуга находится в РАБОЧЕМ РЕЖИМЕ



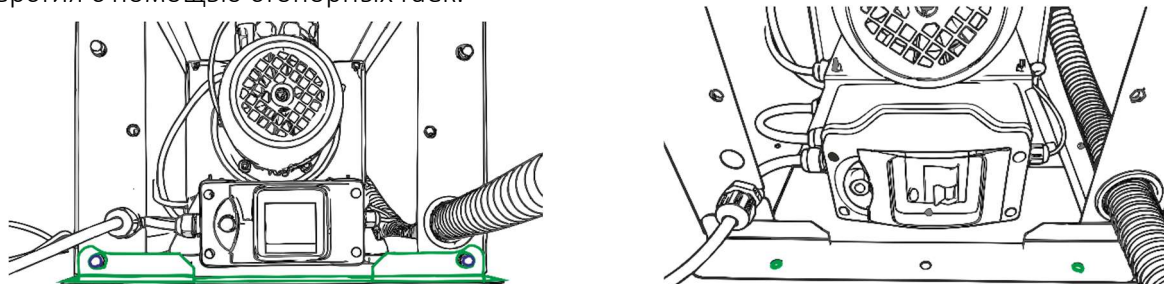


5. Нанесите полоску санитарного герметика на верхнюю пластину по периметру отверстия для вставки центрифуги.

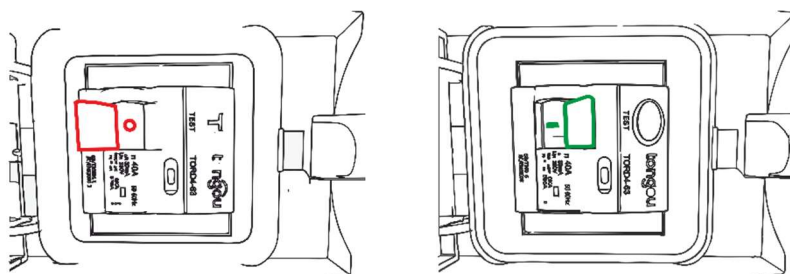
6. Вставьте центрифугу в шкаф сверху, вставляя ее, держите центрифугу максимально у переднего края, как только останется около 10 см, переместите центрифугу как можно дальше к заднему краю, чтобы она вошла в настенный держатель. Если центрифуга правильно установлена на настенном держателе, рама из нержавеющей стали будет одновременно с верхней пластиной шкафа, и сзади не будет зазора. Если сзади есть зазор, центрифуга не стоит на настенном держателе! Повторите вложение.



7. Отвинтите 2 болта в нижней части центрифуги и ввинтите предохранительный держатель в те же отверстия. Вкрутите 2 последних болта из нержавеющей стали в заранее подготовленные отверстия с помощью стопорных гаек.



8. Переключите устройство защитного отключения в положение «включено».



9. Установите инструкцию по эксплуатации на стене над центрифугой так, чтобы ее верхний край находился на высоте 165 см от уровня земли.

4.6. Подключение продукта и ввод в эксплуатацию

⚠ WARNING Все электрические подключения и заземление устройства должны выполняться квалифицированным электриком в соответствии с местными правилами и стандартами.

4.6.1. Подключение продукта

Центрифуга поставляется в стандартной комплектации в 2 вариантах:

- Кабель питания с вилкой типа E / F, длина кабеля около 2,5 метра
- Кабель питания с вилкой типа E / F (KSC 8305), длина кабеля около 2,5 метра
- Кабель питания с вилкой типа G (SASO 2203), длина кабеля около 2,5 метра
- Кабель питания с вилкой типа M (IS 694), длина кабеля около 2,5 метра
- Кабель питания без вилки, длина кабеля примерно 2,5 метра

После установки устройства на стене подключите центрифугу к электрической розетке / или подключите ее непосредственно к щитку (**L - фаза – коричневый цвет, N - нейтраль – синий цвет, PE - заземление - цвет зеленый- желтый**). Все электрические подключения и заземление устройства должны выполняться квалифицированным электриком в соответствии с местными правилами и стандартами.

4.6.2. Дополнительно - подключите центрифугу к системе чип/монета

Центрифуга готова к подключению к системе «чип/монета». Таким образом, вы можете подключить его к любой системе, которую Вы в настоящее время используете или которая доступна в вашем регионе, при условии соблюдения следующих системных требований:

- Настраиваемый таймер для включения после вложения монеты / приложения чипа на 20 секунд.
- Подключение системы «чип/монета» к центрифуге с помощью витой пары с беспотенциальным контактом (рекомендуемое сечение 2 x 1 мм).
- Мы рекомендуем выбирать систему с подходящим напряжением и защитой для обеспечения безопасности Вашей работы и в соответствии с местными правилами и стандартами.

Порядок подключения:

- Мы рекомендуем установить систему чип / монета на стене возле центрифуги.
- Выведите кабель с беспотенциальным контактом из системы чип/монета, и используйте сальник PG11 (не входит в комплект), чтобы прикрепить систему к нижней металлической крышке центрифуги.
- Отвинтите заглушку от центрифуги и установите сальник PG7 (не входит в комплект). Через сальник протяните кабель в распределительную коробку (мы рекомендуем прикрепить кабель к внутренней стенке распределительной коробки с помощью кабельных стяжек).
- Подключите кабель с беспотенциальным контактом в соответствии с рис.6. **Электрическая схема** к клеммной колодке с маркировкой «IN1» и «GND».
- На печатной плате сдвиньте синий переключатель с меткой «1» в положение «ON», чтобы управлять центрифугой, используя сигнал от системы «чип/монета».
- В будущем, если Вы хотите временно отключить центрифугу от системы монета/ чип, переместите синий переключатель на печатной плате с надписью «1» в положение «OFF».

4.6.3. Ввод центрифуги в эксплуатацию

⚠ WARNING После подключения центрифуги убедитесь, что УЗО в нижней части центрифуги находится во включенном положении «I».

⚠ WARNING Перед первым запуском центрифуги убедитесь, что внутренний барабан центрифуги не поврежден, и что продукт не был поврежден во время установки.

⚠ WARNING Используйте центрифугу в соответствии с руководством по эксплуатации на крышке и стенке центрифуги (включено в приложение).

5. Чистка и сервисное обслуживание

⚠ WARNING При очистке, обслуживании и замене деталей, центрифугу необходимо отключить от источника питания.

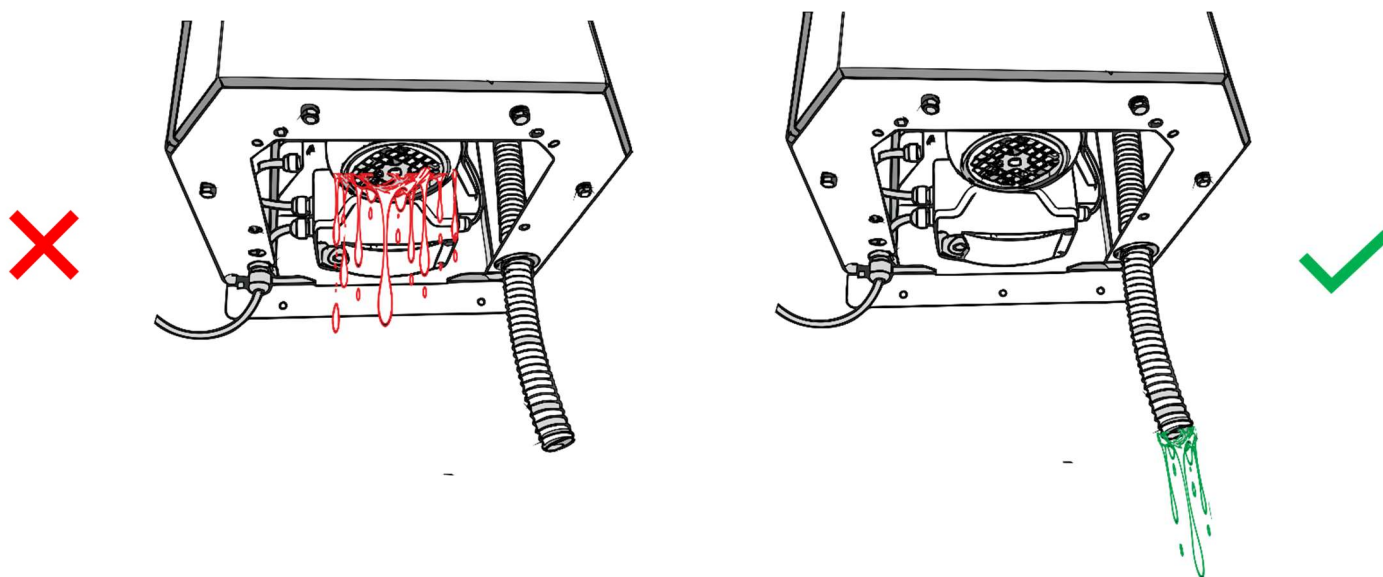
Центрифуга была разработана с минимальными требованиями к сервисному обслуживанию, но все механическое и электрическое оборудование требует внимания. Регулярная и простая очистка и техническое обслуживание увеличат срок службы центрифуги, позволят избежать ненужных проблем, будут способствовать большей удовлетворенности пользователей.

Мы рекомендуем ежедневную, еженедельную и ежемесячную очистку во всех местах с обычной бассейновой водой и посещаемостью до 200 человек на одну центрифугу в день. В случае более высокой посещаемости, более агрессивной воды или сильного загрязнения центрифуги после указанного времени, мы рекомендуем сократить интервал очистки по мере необходимости.

⚠ WARNING Никогда не наливайте воду в центрифугу, так как это может привести к недостаточному отводу воды и повреждению двигателя!

5.1. Ежедневная очистка и обслуживание

1. Очистите внутренний барабан дезинфицирующим средством. Распылите дезинфицирующее средство в барабан и оставьте его действовать. Затем очистите внутренний барабан мягкой тканью.
2. Положите мокрую ткань/купальник во внутренний барабан и включите цикл сушки. Вода из центрифуги должна свободно вытекать через сливной шланг и быть чистой, не загрязненной. Вся вода должна сливаться через сливной шланг. Если вода протекает через двигатель и капает с нижней части центрифуги, сливной шланг засорен. В этом случае шланг необходимо немедленно очистить или заменить.
3. При отжиме мокрых купальников и плавок убедитесь, что двигатель запускается немедленно и по истечению 10 секунд сразу же останавливается (не позднее, чем через 1 секунду).



5.2. Еженедельная очистка и обслуживание

5.2.1. Процедура очистки

При очистке, обслуживании и замене деталей, центрифуга должна быть отключена от источника питания.

1. Очистите внешние панели центрифуги влажной мягкой тканью. Используйте теплую воду с добавлением мягких моющих или чистящих средств для поверхностей из нержавеющей стали, лакированных или пластиковых поверхностей. Пластиковые детали нельзя чистить препаратами, содержащими спирт. Абразивные материалы могут вызвать царапины.
2. Очистите внутренний барабан дезинфицирующим средством. Распылите дезинфицирующее средство в барабан и оставьте его действовать. Затем тщательно очистите внутренний барабан мягкой тканью.

После очистки подключите центрифугу к источнику питания.

3. Проверьте сливной шланг на проходимость, положив мокрую ткань/ купальник во внутренний барабан и включив цикл отжима. Сливная вода должна свободно течь через шланг и быть чистой.
 - а, Если вода загрязнена, повторите процедуру несколько раз, пока она не станет чистой, или замените шланг.
 - б, Если вода вытекает медленно или не течет совсем, сливной шланг может быть засорен. В этом случае очистите или замените шланг немедленно.

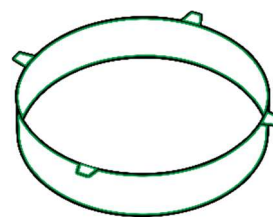
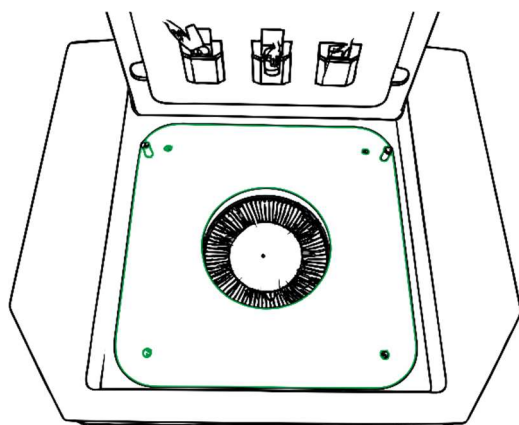
5.2.2. Технический осмотр

1. Убедитесь, что внутренний барабан не поврежден и не наклонен в одну из сторон. В случае наклона в сторону резинометаллический шарнир (сайлентблок) может быть неисправен. В этом случае обратитесь к поставщику центрифуги и сообщите о проблеме.
2. Убедитесь, что кольцевая щетка надежно прикреплена к внутреннему цилиндру и что щетинки не повреждены. В случае повреждения, свяжитесь с поставщиком центрифуги и закажите запасную деталь
3. Закройте крышку центрифуги и запустите цикл отжима.
 - а, После закрытия крышки двигатель должен быть запущен немедленно. Если двигатель начинает работать медленно или не запускается, проверьте наличие посторонних предметов в пространстве между внутренним и внешним барабанами.
 - б, Убедитесь, что таймер центрифуги работает правильно, а время цикла составляет 10 секунд.
 - с, По истечению 10 секунд или при каждом поднятии крышки устройства, двигатель должен немедленно остановиться (не позднее, чем через 1 секунду). Если остановка занимает больше времени, пожалуйста, свяжитесь с Вашим поставщиком, возможно, потребуется заменить тормозные накладки.

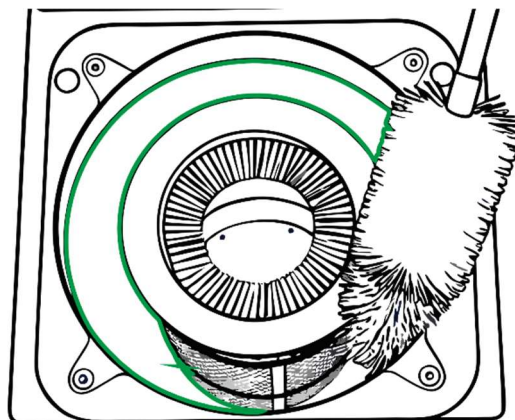
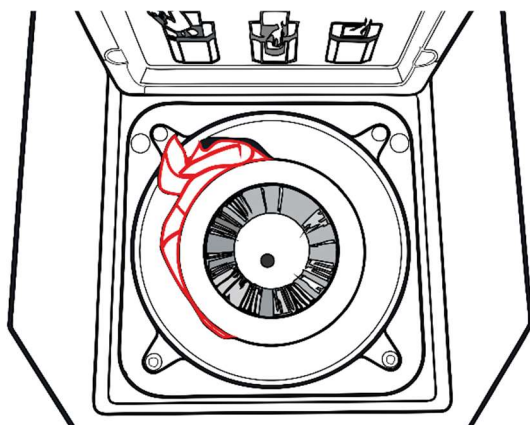
5.3. Ежемесячная очистка и обслуживание

⚠ WARNING При очистке, обслуживании и замене деталей, центрифугу необходимо отключить от источника питания.

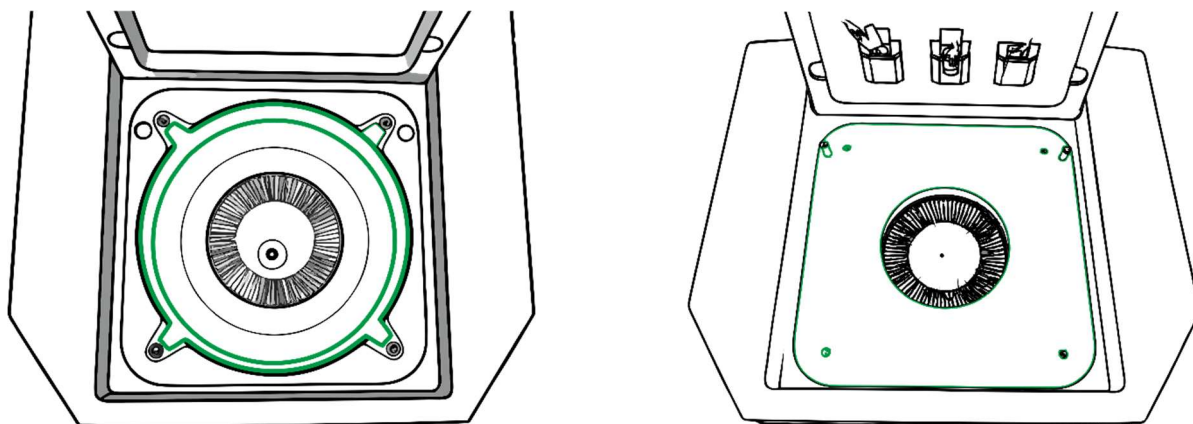
0. Очистите внешние панели центрифуги в соответствии с инструкциями еженедельной очистки.
1. Открутите 4 болта с помощью прилагаемой отвертки, болты не выкидывайте. Удалите белую пластиковую панель и убедитесь, что пружины держатся за пластиковые штифты и не повреждены. Очистите белую пластиковую панель с помощью дезинфицирующего средства и мягкой ткани.
2. Снимите металлическую прокладку из нержавеющей стали и протрите дезинфицирующим средством и мягкой тканью.



3. Убедитесь, что в пространстве между внешним и внутренним барабанами нет посторонних предметов, и, если это так, удалите их. Убедитесь, что сливное отверстие сливного шланга в нижней части внутреннего барабана не забито, если это так, почистите сливной шланг. Распылите дезинфицирующее средство между внешним и внутренним барабанами и оставьте действовать. Затем это пространство тщательно очистите с помощью прилагаемой щетки для очистки.
4. Убедитесь, что во внутреннем барабане нет посторонних предметов, в случае их нахождения, удалите посторонние предметы. Обработайте внутренний барабан дезинфицирующим средством и оставьте его действовать. Затем тщательно протрите барабан мягкой тканью. Убедитесь, что кольцевая щетка надежно прикреплена к внутреннему барабану и не повреждена. В случае повреждения обратитесь к поставщику центрифуги и закажите запасную деталь.

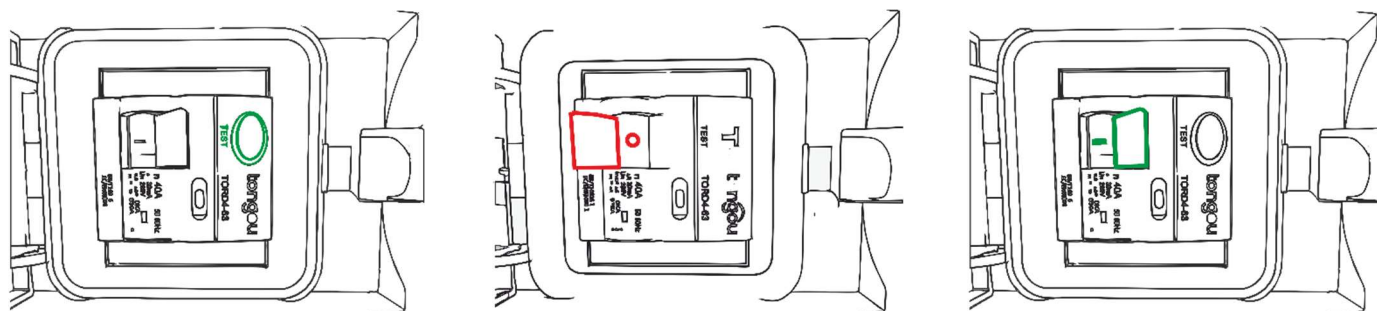


5. Установите на место металлическую прокладку из нержавеющей стали, чтобы 4 выступа вошли в пазы латунных гаек, см. Рисунок.
6. Установите обратно на место белую пластиковую панель так, чтобы пружины вошли в 2 отверстия в верхней крышке центрифуги. Прикрепите белую пластиковую панель назад с помощью 4 винтов и убедитесь, что пружины достаточно прикреплены, чтобы держать крышку открытой.



После очистки подключите центрифугу к источнику питания.

7. В нижней части центрифуги расположен электрический блок с устройством защитного отключения. Откройте дверцу распределительной коробки и нажмите кнопку «TEST».
8. Автоматический выключатель остаточного тока должен перейти в положение OFF «О». Верните автоматический выключатель остаточного тока в положение «I», используя зеленый рычаг. Если после нажатия кнопки TEST, УЗО не выпадет или не вернется в положение ON, пожалуйста, свяжитесь с поставщиком центрифуги, возможно, ваше УЗО неисправно!



9. Наконец, вложите мокрый купальник/ткань в барабан центрифуги и включите режим отжима, чтобы удалить остатки дезинфицирующего средства. В то же время убедитесь, что вода свободно вытекает из сливного шланга и является чистой, в противном случае сливной шланг может быть забит или засорен, и его необходимо будет очистить/заменить (согласно руководству по эксплуатации).
10. Убедитесь, что центрифуга запускается сразу же, после закрытия крышки, а внутренний барабан останавливается сразу (максимум в течение 1 секунды) после завершения цикла. Если нет, обратитесь к поставщику, возможно, потребуются заменить тормозные колодки.

Бамтко

E=0V=0V=0V=0V

K1
K2
K3
K4
K5
K6

Двигатель

PE

X2
X3

MAIN SWITCH

FUSE X20

Беспотенциальный вход

- Система на монеты
- Система на чипы (RFID, и т.д.)

Герконовое реле

Переключатель

- 1 – система чип/монета
- 2 – герконовое реле

L – коричневый цвет провод
фаза
N – синий цвет провод
Нейтраль
PE – цвет зеленый - желтый
заземление

Кабель питания

7. Устранение неисправностей

Центрифуга не запускается	Мотор не гудит/ тормоз не реагирует/ концевой выключатель не щелкает	Убедитесь, что концевой выключатель слегка щелкает при закрытии/открытии крышки, в противном случае необходимо отрегулировать концевой выключатель.
	Двигатель не гудит/ тормоз не реагирует /щелкает концевой выключатель/ центрифуга не работает постоянно	Убедитесь, что УЗО находится в положении «I» и не выпадает. Убедитесь, что центрифуга подключена к электрическому питанию.
	Мотор не гудит/ тормоз не реагирует/ щелкает концевой выключатель/ центрифуга иногда работает, иногда нет	Осторожно проверьте температуру двигателя. Двигатель имеет встроенную тепловую защиту, которая отключает двигатель при перегреве. Снова работает после охлаждения. Убедитесь, что в промежутке между внешним и внутренним барабанами нет посторонних предметов, вызывающих повышенное трение (согласно инструкциям по ежемесячной очистке). Если это не решает проблему, возможно, необходимо заменить подшипники двигателя.
	Мотор гудит/ тормоз не щелкает	Может возникнуть необходимость отрегулировать тормоз / заменить тормозные накладки. Свяжитесь с вашим поставщиком.
	Мотор гудит/ тормоз щелкает	Убедитесь, что в промежутке между внешним и внутренним барабанами нет посторонних предметов, вызывающих повышенное трение (согласно ежемесячным инструкциям по очистке).
Центрифуга очень шумная	Сразу после установки	Убедитесь, что транспортная металлическая пластина в нижней части центрифуги снята. Убедитесь, что предохранительный держатель установлен . Проверьте сайлентблоки (резинометаллические шарниры) на наличие повреждений при транспортировке.
	При нормальной работе / барабан отклоняется в одну сторону	У вас, вероятно, поврежден сайлентблок. Снимите центрифугу со стены и визуально осмотрите сайлентблоки. В случае повреждения обратитесь к поставщику и не используйте центрифугу, пока не будут заменены сайлентблоки.
	При нормальной работе / барабан не отклоняется в одну из сторон	Обычно это ошибка пользователя (неправильное вложение купальника, вложение нескольких купальников одновременно, вложение запрещенных для вложения предметов). Попробуйте вложить купальник равномерно в барабан и дайте циклу пройти. Если проблема не устраняется, запустите центрифугу с пустым барабаном. Если центрифуга по-прежнему очень шумит, может быть поврежден сайлентблок или внутренний цилиндр. Визуально осмотрите сайлентблоки, в случае повреждения свяжитесь с Вашим поставщиком.
Вода вытекает из нижней части центрифуги	Вода сливается не через сливной шланг	Убедитесь, что сливной шланг не забит и не поврежден. Убедитесь, что сливное отверстие сливного шланга со стороны внешнего барабана не забито. Не используйте центрифугу до очистки/замены сливного шланга.

8. Приложения

8.1 Руководство по эксплуатации для размещения на крышке / Руководство по эксплуатации для размещения на стене, над центрифугой

Ваміко

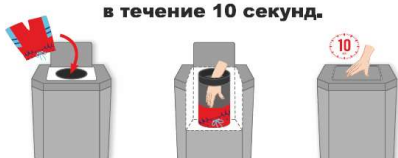
Дети в возрасте до 15 лет могут пользоваться центрифугой только под наблюдением взрослого.

Не используйте центрифугу, пока барабан не будет полностью остановлен!

Поместите в барабан только 1 купальник

Купальники должны полностью размещаться **ПОД ЩЕТОЧНЫМ КОЛЬЦОМ**, иначе они будут повреждены!

Закройте и удерживайте крышку в течение 10 секунд.



Инструкция по использованию

Не используйте центрифугу, пока барабан не будет полностью остановлен!

Do not use the spin dryer unless the basket is stationary!

1. Равномерно поместите ТОЛЬКО 1 КУПАЛЬНИК в барабан шнурками вниз.

Place ONLY 1 PIECE of swimsuit inside the drum with strings facing down.

2. Купальники должны полностью размещаться ПОД ЩЕТОЧНЫМ КОЛЬЦОМ иначе они будут повреждены!

The swimsuit must be entirely UNDER THE BRUSH SEAL otherwise, it could get damaged!

3. Закройте и удерживайте крышку в течение 10 секунд. Если центрифуга сильно вибрирует, расположите купальник в барабане лучше.

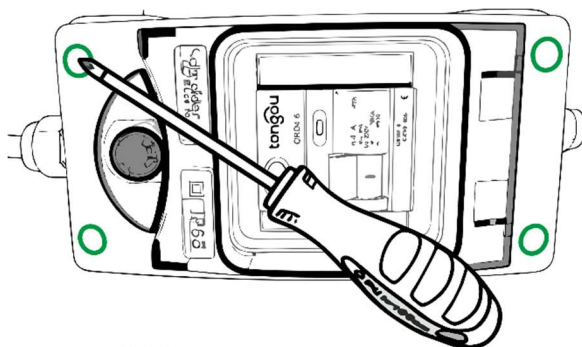
Close and hold the lid for 10 s. If spin dryer vibrates excessively, place the swimsuit more evenly



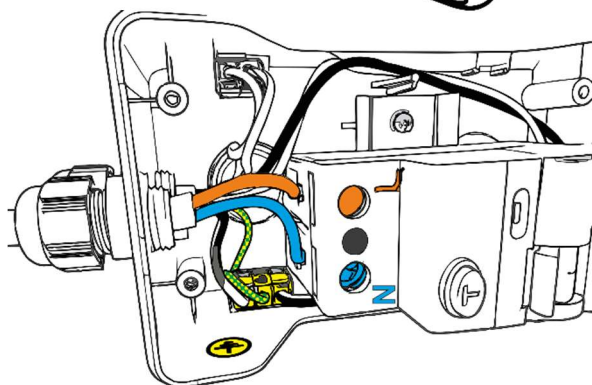
Дети в возрасте до 15 лет могут пользоваться центрифугой только под наблюдением взрослого! Пользователь несет ответственность за ущерб, возникший при использовании центрифуги не в соответствии с инструкцией. Производитель и реализатор центрифуги не несут ответственности за ущерб и травмы, вызванные неправильными обращениями.

Bamiko s.r.o., Vestřešova 663, 758 01 Břežany p. R. www.bamiko.cz, info@bamiko.cz

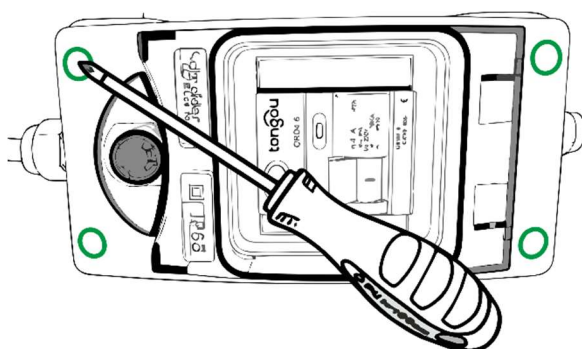
8.2 Замена кабеля питания



Открутите 4 винта крышки коробки выключателя.



Отсоедините шнур питания от автоматического выключателя, ослабьте сальник PG и вытащите старый шнур питания. Пропустите новый кабель питания через сальник PG и подключите фазный провод (L) к стороне L выключателя, нейтральный провод (N) к стороне N выключателя и затяните надлежащим образом. Подключите провод заземления PE к клемме заземления WAGO и убедитесь, что провод надежно закреплен в клемме. Затяните сальник PG.



Прикрутите крышку коробки автоматического выключателя.



Bamiko s.r.o.

Email: info@bamiko.cz

Bezručova 663, 756 61 Rožnov pod Radhoštěm, Чешская республика

ИН: 02529009, ИНН: CZ02529009, дело № С 57912, зарегистрировано в областном суде г.Острава